

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2020/43838]

5 SEPTEMBER 2018. — Wet tot oprichting van het informatieveiligheidscomité en tot wijziging van diverse wetten betreffende de uitvoering van verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 42 tot 55, 93, 94 en 99 van de wet van 5 september 2018 tot oprichting van het informatieveiligheidscomité en tot wijziging van diverse wetten betreffende de uitvoering van verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG (*Belgisch Staatsblad* van 10 september 2018).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2020/43838]

5 SEPTEMBRE 2018. — Loi instituant le comité de sécurité de l'information et modifiant diverses lois concernant la mise en œuvre du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 42 à 55, 93, 94 et 99 de la loi du 5 septembre 2018 instituant le comité de sécurité de l'information et modifiant diverses lois concernant la mise en œuvre du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (*Moniteur belge* du 10 septembre 2018).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2020/43838]

5. SEPTEMBER 2018 — Gesetz zur Schaffung des Informationssicherheitsausschusses und zur Abänderung verschiedener Gesetze zur Ausführung der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 42 bis 55, 93, 94 und 99 des Gesetzes vom 5. September 2018 zur Schaffung des Informationssicherheitsausschusses und zur Abänderung verschiedener Gesetze zur Ausführung der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST SOZIALE SICHERHEIT, FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN, FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST STRATEGIE UND UNTERSTÜTZUNG UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

5. SEPTEMBER 2018 — Gesetz zur Schaffung des Informationssicherheitsausschusses und zur Abänderung verschiedener Gesetze zur Ausführung der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

(...)

KAPITEL 5 — *Abänderungen des Gesetzes vom 13. Dezember 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit*

Art. 42 - Die Überschrift von Titel II Kapitel VII des Gesetzes vom 13. Dezember 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit, ersetzt durch das Gesetz vom 1. März 2007, wird wie folgt ersetzt:

"Kapitel VII - Informationssicherheitsausschuss - Kammer Soziale Sicherheit und Gesundheit".

Art. 43 - Artikel 42 § 2 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 1. März 2007, wird wie folgt abgeändert:

a) Die Wörter "Die Abteilung Gesundheit des Sektoriellen Ausschusses der sozialen Sicherheit und der Gesundheit, die erwähnt ist in Artikel 37 des Gesetzes vom 15. Januar 1990 über die Errichtung und Organisation einer Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit," werden durch die Wörter "Die Kammer Soziale Sicherheit und Gesundheit des Informationssicherheitsausschusses" ersetzt.

b) In Nr. 3 werden die Wörter "im Sinne des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten" aufgehoben.

c) In Nr. 3 wird der dritte Gedankenstrich, der mit den Wörtern "in den in Artikel 15 § 2 des Gesetzes vom 15. Januar 1990 über die Errichtung und Organisation einer Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit erwähnten Fällen" beginnt, aufgehoben.

d) In Nr. 3 wird ein fünfter Gedankenstrich mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

„wenn Daten zwischen Instanzen derselben Gemeinschaft oder Region mitgeteilt werden, die die im Gesetz vom 21. August 2008 zur Einrichtung und Organisation der eHealth-Plattform und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen erwähnten Basisdienstleistungen der eHealth-Plattform nicht in Anspruch nehmen.“

KAPITEL 6 — *Abänderungen des Gesetzes vom 21. August 2008 zur Einrichtung und Organisation der eHealth-Plattform und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen*

Art. 44 - Artikel 3 des Gesetzes vom 21. August 2008 zur Einrichtung und Organisation der eHealth-Plattform und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 11. Dezember 2013, wird wie folgt abgeändert:

a) Nummer 9 wird wie folgt ersetzt:

„9. „personenbezogene Daten über die Gesundheit“: personenbezogene Daten über die körperliche oder geistige Gesundheit einer natürlichen Person, einschließlich der Erbringung von Gesundheitsdienstleistungen, aus denen Informationen über den Gesundheitszustand dieser Person hervorgehen.“

b) Der Artikel wird durch eine Nr. 10 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„10. „Informationssicherheitsausschuss“: den Informationssicherheitsausschuss, der im Gesetz vom 5. September 2018 zur Schaffung des Informationssicherheitsausschusses und zur Abänderung verschiedener Gesetze zur Ausführung der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG erwähnt ist.“

Art. 45 - Artikel 5 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

a) In Nr. 4 Buchstabe b) werden die Wörter „Stellungnahme der Abteilung Gesundheit des sektoriellen Ausschusses der sozialen Sicherheit und der Gesundheit“ durch die Wörter „Beratung der Kammer Soziale Sicherheit und Gesundheit des Informationssicherheitsausschusses“ ersetzt.

b) In Nr. 8 werden die Wörter „als Zwischenorganisation, wie aufgrund des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten definiert:“ durch die Wörter „als Zwischenorganisation im Sinne einer anderen Organisation als der für die Verarbeitung nicht pseudonymisierter personenbezogener Daten verantwortlichen, die mit deren Pseudonymisierung beauftragt ist:“ ersetzt.

c) In Nr. 8 werden die Wörter „die Abteilung Gesundheit des sektoriellen Ausschusses der sozialen Sicherheit und der Gesundheit“ durch die Wörter „die Kammer Soziale Sicherheit und Gesundheit des Informationssicherheitsausschusses“ ersetzt.

Art. 46 - Artikel 6 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

„Art. 6 - Vorliegendes Gesetz beeinträchtigt keineswegs das Gesetz vom 22. August 2002 über die Rechte des Patienten und die Gesetzes- und Ordnungsbestimmungen über die Ausübung der Heilkunst.“

Art. 47 - Artikel 8/1 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 19. März 2013, wird wie folgt abgeändert:

a) Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

„Der in Absatz 1 erwähnte Austausch erfolgt gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG.“

b) In Absatz 4 werden die Wörter „die gleichwertige Garantien im Bereich Informationssicherheit bieten und der spezifischen Kontrolle des Sektoriellen Ausschusses der sozialen Sicherheit und der Gesundheit unterliegen,“ durch die Wörter „für die die Kammer Soziale Sicherheit und Gesundheit des Informationssicherheitsausschusses festgestellt hat, dass sie gleichwertige Garantien im Bereich Informationssicherheit bieten,“ ersetzt.

Art. 48 - Artikel 9 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

a) Der Begriff „Informationssicherheitsberater“ wird jedes Mal durch die entsprechende Form des Begriffs „Datenschutzbeauftragter“ ersetzt.

b) In § 1 werden die Wörter „unter ihren Personalmitgliedern und nach Stellungnahme der Abteilung Gesundheit des sektoriellen Ausschusses der sozialen Sicherheit und der Gesundheit“ durch die Wörter „innerhalb oder außerhalb ihres Personals“ ersetzt.

c) In § 2 werden zwischen den Wörtern „der eHealth-Plattform“ und den Wörtern „ist im Hinblick auf die Sicherheit der Daten“ die Wörter „nimmt die Aufgaben wahr, die ihm durch die Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG übertragen werden, und“ eingefügt.

d) Paragraph 2 Nr. 2 wird wie folgt ersetzt:

„der Ausführung anderer Aufträge, die ihm von der mit der täglichen Geschäftsführung beauftragten Person anvertraut werden, sofern seine Unabhängigkeit dadurch nicht beeinträchtigt wird und sofern Inhalt und Umfang der anderen ihm anvertrauten Aufgaben es zulassen, dass er seine Aufgaben als Datenschutzbeauftragter gemäß der vorerwähnten Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 wahrnimmt.“

Art. 49 - Artikel 10 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

a) In Absatz 1 werden die Wörter „unter den Mitgliedern des Personals der eHealth-Plattform“ durch die Wörter „innerhalb oder außerhalb der Mitglieder des Personals der eHealth-Plattform“ ersetzt.

b) In Absatz 1 werden die Wörter „der Abteilung Gesundheit des sektoriellen Ausschusses der sozialen Sicherheit und der Gesundheit“ durch die Wörter „der Kammer Soziale Sicherheit und Gesundheit des Informationssicherheitsausschusses“ ersetzt.

c) Die Wörter „einen Arzt, unter dessen“, „dieser Arzt seinen“ und „dieses Arztes“ werden durch die Wörter „eine Fachkraft der Gesundheitspflege, unter deren“, „diese Fachkraft für Gesundheitspflege ihren“ beziehungsweise „dieser Fachkraft für Gesundheitspflege“ ersetzt.

Art. 50 - Artikel 11 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

a) In Absatz 1 werden die Wörter „der Abteilung Gesundheit des in Artikel 37 des Gesetzes über die Zentrale Datenbank der sozialen Sicherheit erwähnten sektoriellen Ausschusses der sozialen Sicherheit und der Gesundheit“ durch die Wörter „der Kammer Soziale Sicherheit und Gesundheit des Informationssicherheitsausschusses“ ersetzt.

b) Nummer 1 wird aufgehoben.

c) In Absatz 3 werden die Wörter "Bevor der zuständige sektorielle Ausschuss seine Erlaubnis erteilt, prüft er," und "zu diesem Zweck achtet er insbesondere" durch die Wörter "Bevor die Kammer Soziale Sicherheit und Gesundheit des Informationssicherheitsausschusses ihre Erlaubnis erteilt, prüft sie," beziehungsweise "zu diesem Zweck achtet sie insbesondere" ersetzt.

d) In Absatz 4 werden die Wörter "durch einen sektoriellen Ausschuss, der beim Ausschuss für den Schutz des Privatlebens eingesetzt ist," durch die Wörter "durch die Kammer Soziale Sicherheit und Gesundheit des Informationssicherheitsausschusses" ersetzt.

e) In Absatz 4 werden die Wörter "verschlüsselter personenbezogener Daten, wie aufgrund des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten bestimmt," durch die Wörter "pseudonymisierter personenbezogener Daten, erwähnt in der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG," ersetzt.

f) In Absatz 5 werden die Wörter "der Abteilung Gesundheit des sektoriellen Ausschusses der sozialen Sicherheit und der Gesundheit" jedes Mal durch die Wörter "der Kammer Soziale Sicherheit und Gesundheit des Informationssicherheitsausschusses" ersetzt.

g) Absatz 6 wird aufgehoben.

Art. 51 - In Artikel 21 desselben Gesetzes werden die Wörter "oder im Rahmen der Untersuchung einer Sache durch den sektoriellen Ausschuss der sozialen Sicherheit und der Gesundheit" aufgehoben.

Art. 52 - Artikel 22 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 10. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

a) Die Wörter "vom Sektoriellen Ausschuss der sozialen Sicherheit und der Gesundheit" werden jedes Mal durch die Wörter "vom Informationssicherheitsausschuss" ersetzt.

b) Die Wörter "wie aufgrund des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten definiert," werden aufgehoben.

Art. 53 - Artikel 32 § 1 Absatz 2 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Sofern ein in Anwendung von Absatz 1 ergangener Erlass Auswirkungen auf das vorliegende Gesetz, die Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG, das Gesetz vom 22. August 2002 über die Rechte des Patienten oder einen Ausführungserlass haben kann, gibt die Datenschutzbehörde vorab ihre Stellungnahme ab."

Art. 54 - Artikel 36 desselben Gesetzes wird aufgehoben.

Art. 55 - Artikel 36/1 § 1 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 19. März 2013 und abgeändert durch das Gesetz vom 21. Juli 2016, wird wie folgt abgeändert:

a) Nummer 1 wird wie folgt ersetzt:

"1. Die elektronischen Daten geben die Identität des Datenerstellers an, die entweder anhand des auf dem elektronischen Personalausweis vorhandenen Identitätszertifikats oder anhand eines anderen Zertifikats, das den Bestimmungen der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Juli 2014 über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/93/EG entspricht, oder anhand eines Verfahrens, für das die Kammer Soziale Sicherheit und Gesundheit des Informationssicherheitsausschusses festgestellt hat, dass es dieselben Garantien bietet, beglaubigt wird."

b) Nummer 2 wird wie folgt ersetzt:

"2. Die elektronischen Daten können genau mit einem Referenzdatum und Referenzzeitpunkt verknüpft werden, die entweder von der in Artikel 2 erwähnten eHealth-Plattform oder von einer anderen vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass bestimmten Instanz gemäß einem Verfahren, für das die Kammer Soziale Sicherheit und Gesundheit des Informationssicherheitsausschusses festgestellt hat, dass es dieselben Garantien bietet, zugewiesen werden."

c) Nummer 3 wird wie folgt ersetzt:

"3. Die elektronischen Daten können nach dem Vermerk der Identität des in Nr. 1 erwähnten Erstellers und nach der in Nr. 2 erwähnten Verknüpfung mit einem Referenzdatum und Referenzzeitpunkt gemäß einem Verfahren, für das die Kammer Soziale Sicherheit und Gesundheit des Informationssicherheitsausschusses festgestellt hat, dass es die erforderlichen Garantien bietet, nicht mehr unbemerkt geändert werden."

(...)

KAPITEL 11 — *Abänderungen des koordinierten Gesetzes vom 10. Mai 2015 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe*

Art. 93 - Artikel 42 des koordinierten Gesetzes vom 10. Mai 2015 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe wird wie folgt abgeändert:

a) In Nr. 2 werden die Wörter "anhand eines vom Geschäftsführenden Ausschuss der eHealth-Plattform erstellen und vom Sektoriellen Ausschuss der sozialen Sicherheit und der Gesundheit gebilligten Verfahrens datiert," durch die Wörter "anhand eines Verfahrens datiert, das vom Geschäftsführenden Ausschuss der eHealth-Plattform erstellt und von der Kammer Soziale Sicherheit und Gesundheit des Informationssicherheitsausschusses, erwähnt im Gesetz vom 5. September 2018 zur Schaffung des Informationssicherheitsausschusses und zur Abänderung verschiedener Gesetze zur Ausführung der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG, gebilligt worden ist," ersetzt.

b) In Nr. 3 werden die Wörter "vom Sektoriellen Ausschuss der sozialen Sicherheit und der Gesundheit" durch die Wörter "von der Kammer Soziale Sicherheit und Gesundheit des Informationssicherheitsausschusses" ersetzt.

Art. 94 - In Artikel 138 desselben Gesetzes werden die Wörter "der Abteilung Gesundheit des in Artikel 37 des Gesetzes vom 15. Januar 1990 über die Zentrale Datenbank erwähnten Sektoriellen Ausschusses der sozialen Sicherheit und der Gesundheit" jedes Mal durch die Wörter "der Kammer Soziale Sicherheit und Gesundheit des Informationssicherheitsausschusses" ersetzt.

(...)

Art. 99 - Vorliegendes Gesetz tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 5. September 2018

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Beschäftigung und der Wirtschaft

K. PEETERS

Der Minister des Innern

J. JAMBON

Der Minister der Digitalen Agenda

A. DE CROO

Der Minister der Justiz

K. GEENS

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit

M. DE BLOCK

Der Minister der Finanzen

J. VAN OVERTVELDT

Der Minister der Selbständigen

D. DUCARME

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2020/44052]

9 NOVEMBER 2020. — Koninklijk besluit tot bepaling van de perimeter van het stadion van Eendracht Termien inzake de veiligheid bij voetbalwedstrijden

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, gewijzigd bij wet van 10 maart 2003, bij wet van 27 december 2004, bij wet van 25 april 2007, bij wet van 14 april 2011, bij wet van 27 juni 2016, bij wet van 21 juli 2016 en bij wet van 3 juni 2018, inzonderheid gelet op artikel 2, 9°, ingevoegd bij de wet van 10 maart 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder "perimeter", de perimeter zoals bedoeld in artikel 2, 9° van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, gewijzigd bij wet van 10 maart 2003, bij wet van 27 december 2004, bij wet van 25 april 2007, bij wet van 14 april 2011, bij wet van 27 juni 2016, bij wet van 21 juli 2016 en bij wet van 3 juni 2018, ingevoegd bij de wet van 10 maart 2003.

Art. 2. Voor het stadion van Eendracht Termien, zijnde het stadion "T Heke", gelegen aan de Oud-Termienstraat 1 te 3600 Genk, wordt de perimeter afgebakend door: de Winterbeeklaan vanaf het kruispunt met de Westerring (N76) tot en met het kruispunt met De Hutten, De Hutten tot en met het kruispunt met De Schom, De Schom tot en met het kruispunt met de Dominikanenlaan, de Dominikanenlaan tot en met de kruising met de spoorlijn, de spoorlijn tot en met de kruising met de Hasseltweg (N75), de Hasseltweg (N75) overgaand in de Europalaan (N75) tot en met het kruispunt met de Westerring (N76), de Westerring (N76) tot en met het kruispunt met de Nieuwe Kuilenweg, de Nieuwe Kuilenweg tot en met het kruispunt met de Bochtlaan en de Busweg, de Busweg tot en met het kruispunt met de Bresserstraat, de Bresserstraat tot en met het kruispunt met de Jan Habexlaan, de Jan Habexlaan tot en met het kruispunt met de Reinpadstraat, de Reinpadstraat tot en met het kruispunt met de Hospitaalstraat, de Hospitaalstraat tot en met het kruispunt met de Weg naar As (N723), de Weg naar As (N723) tot en met het kruispunt met de Europalaan (N75), de Europalaan (N75) tot en met de Mezerikstraat, de Mezerikstraat tot en met het kruispunt met de Armand Maclotlaan, de Armand Maclotlaan tot en met het kruispunt met de Schabartstraat, de

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2020/44052]

9 NOVEMBRE 2020. — Arrêté royal déterminant le périmètre du stade d'Eendracht Termien en matière de sécurité lors des matches de football

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, modifiée par la loi du 10 mars 2003, la loi du 27 décembre 2004, la loi du 25 avril 2007, la loi du 14 avril 2011, la loi du 27 juin 2016, la loi du 21 juillet 2016 et la loi du 3 juin 2018, vu notamment l'article 2, 9°, inséré par la loi du 10 mars 2003 ;

Sur la proposition de notre Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles et du Nouveau démocratique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par « périmètre », le périmètre tel que visé à l'article 2, 9°, de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, modifiée par la loi du 10 mars 2003, la loi du 27 décembre 2004, la loi du 25 avril 2007, la loi du 14 avril 2011, la loi du 27 juin 2016, la loi du 21 juillet 2016 et la loi du 3 juin 2018, inséré par la loi du 10 mars 2003.

Art. 2. Pour le stade d'Eendracht Termien, à savoir le stade « T Heke », situé à la Oud-Termienstraat 1 à 3600 Genk, le périmètre est délimité par : la Winterbeeklaan à partir du croisement avec la Westerring (N76) et jusqu'au croisement avec De Hutten, De Hutten jusqu'au croisement avec De Schom, De Schom jusqu'au croisement avec la Dominikanenlaan, la Dominikanenlaan jusqu'au croisement avec la ligne de chemin de fer, la ligne de chemin de fer jusqu'au croisement avec la Hasseltweg (N75), la Hasseltweg (N75) qui devient la Europalaan (N75) jusqu'au croisement avec la Westerring (N76), la Westerring (N76) jusqu'au croisement avec la Nieuwe Kuilenweg, la Nieuwe Kuilenweg jusqu'au croisement avec la Bochtlaan et la Busweg, la Busweg jusqu'au croisement avec la Bresserstraat, la Bresserstraat jusqu'au croisement avec la Jan Habexlaan, la Jan Habexlaan jusqu'au croisement avec Reinpadstraat, la Reinpadstraat jusqu'au croisement avec la Route vers As (N723), la Route vers As (N723) jusqu'au croisement avec l'Europalaan (N75), l'Europalaan (N75) jusqu'à la Mezerikstraat, la Mezerikstraat jusqu'au croisement avec l'Armand Maclotlaan, l'Armand Maclotlaan jusqu'au croisement avec la Schabartstraat, la Schabartstraat jusqu'au croisement avec la Hoogstraat et la Kempelaan, la Kempelaan jusqu'au croisement avec la